

## SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

az **Országos Rendőr-főkapitányság** (székhely: 1139 Budapest, Teve u. 4-6.; adószám: 15720890-2-51; képviseli: Kovács István r. dandártábornok, rendőrségi főtanácsos, országos rendőrfőkapitány-helyettes, gazdasági főigazgató) mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről

a **Pappas Auto Magyarország Kft.** (székhely: 1133 Budapest, Kárpát u. 21.; cégjegyzék szám: 01-09-065051; adószám: 10445952-2-44.; bankszámlaszám: 12001008-00113156-00100008; képviseli: Béres Gábor értékesítési vezető és Jász Iván értékesítési vezető), mint Szállító (a továbbiakban: **Szállító**)

(Megrendelő és Szállító együttesen **Felek**) között az alábbi feltételekkel:

### I. Preambulum

**1. A Külső Határok Alap KHA 2013/3.2.3.1. azonosító számú, „Határrendészeti szervek reagálóképességének fejlesztése a külső határon” c. projektek (a továbbiakban: Projekt) végrehajtása céljából az Országos Rendőr-főkapitányság a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (Kbt.) Második Része szerinti nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le, amelynek eredményeképpen létrejött jelen Szerződés (a továbbiakban: Szerződés) pénzügyi fedezetét a 2007/574/EK Tanácsi határozat alapján, a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a Külső Határok Alap biztosítja.**

A Megrendelő a nyílt közbeszerzési eljárásban részajánlattételi lehetőséget biztosított, az alábbi részekre:

- 1.rész: Járó gépjármű beszerzése;
- 2.rész: Terepjáró járó gépjármű beszerzése;
- 3.rész: Terepjáró mikrobusz beszerzése.

2. A közbeszerzési eljárás **3. részében - Terepjáró mikrobusz beszerzése -** vonatkozó Megrendelő a Szállítót nevezte meg nyertes ajánlattevőként, amelyre tekintettel Felek a jelen Szerződést kötik meg.

### II. Szerződés tárgya

1. Jelen Szerződés alapján Megrendelő megrendeli, a Szállító pedig elvállalja a jelen fejezet 2. pontjában, valamint a jelen Szerződés 3. számú mellékletét képező Szállító nyertes ajánlatában meghatározott gyártmányú, típusú, felszereltségű, teljesítményű, mennyiségű gépjárművek a Szerződés III. fejezete szerinti teljesítési helyre és szállítási ütemezés szerint történő szállítását.
2. 3. rész: 37 darab jelzetes (fényhíddal, megkülönböztető hang és fényjelzéssel felszerelt) **terepjáró mikrobusz** az arra vonatkozó műszaki dokumentációban részletezettek szerinti kialakítással, felszereltséggel.
3. Jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képező dokumentációban (2. sz. melléklet)



szereplő gépjárműveket a Szállítónak az ott megfogalmazott elvárásoknak megfelelően kell leszállítania.

### III. Szerződés hatálya, teljesítés

1. Jelen Szerződés hatálya a Felek által történő aláírástól a szerződéses kötelezettségek teljesítéséig tart, az alábbi határidőkkel.

37 darab jelzetes (fényhíddal, megkülönböztető hang és fényjelzéssel felszerelt) terepjáró mikrobusz szállítása **szerződéskötést követő 240 napon belül**.

A Megrendelő a teljesen felszerelt (EDR rádió, ESR végpont és jelzőtábla beszerelést követő) gépjárművekre előteljesítést elfogad, azonban Szállító a gépjárművek szállítását a szerződéskötést követő 165. napon, az EDR rádió, az ESR végpont és a jelzőtáblakészlet szállítóival egyeztetett időpontban kezdheti meg. A gépjárművek szállítására kizárólag ezen időponttól számított kéthetes ütemezésben kerülhet sor. Szállító azonban szabadon választhatja meg, hogy ütemenként hány darab gépjárművet szállít.

2. A teljesítés helye: Szállító által megjelölt budapesti vagy Budapest közigazgatási határától legfeljebb 10 km-re lévő telephely.
3. Felek jelen Szerződés 1. számú mellékletében megjelölt képviselői a gépjárművek átvételekor átadás-átvételi jegyzőkönyvet írnak alá az átvételre kerülő gépjárművek adatairól, tartozékairól. Megrendelő hiányos felszereltségű, forgalomba nem helyezett, vagy közúti forgalomra alkalmatlan gépjárművet nem vesz át.

### IV. Ellenőrzések és vizsgálatok

1. Megrendelőnek vagy Megbízottjának jogában áll megvizsgálni, hogy a szállított gépjárművek megfelelnek-e a Szerződésben, illetve azt megelőző közbeszerzési eljárás dokumentációban foglalt követelményeknek.
2. Amennyiben a szállított gépjárművek nem felelnek meg a feltételeknek, úgy a Megrendelő azokat visszautasíthatja és a Szállító köteles a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb a III. fejezet 1. pontjában meghatározott véghatáridőig kicserélni, vagy megtenni a szükséges intézkedéseket, hogy a gépjármű vagy tartozéka megfeleljen a feltételeknek.
3. Amennyiben a szállítás ellenőrzése során a Megrendelőnek kifogása van, azt köteles a Szállító megadott képviselőjével egyeztetni, valamint a Szállítót írásban értesíteni. A Szállító köteles a kifogás megszüntetése érdekében haladéktalanul megtenni a szükséges intézkedéseket.
4. A gépjárművek átvételét, illetőleg vitás esetekben az átvétel megtagadásának indokait közös jegyzőkönyvben kell rögzíteni.

### V. Minőség és szabványosság

1. A Szerződés keretében szállított termékeknek meg kell felelniük a hazai szabványoknak és az illetékes szakhatóságok követelményeinek, a Szerződés alapjául szolgáló beszerzési eljárás dokumentációjában megfogalmazott előírásoknak, valamint Szállító szavatolja, hogy ezek alkalmasak a gépjárművekre vonatkozó műszaki követelményrendszer szerinti rendeltetésszerű használatra.
2. Amennyiben a megvizsgált jármű nem felel meg a jelen fejezetben meghatározott



minőségi és szabványossági követelmények valamelyikének, úgy a Megrendelő azokat visszautasíthatja és a Szállító köteles térítésmentesen kicserélni vagy megtenni a szükséges intézkedéseket, hogy a termék megfeleljen az előírt feltételeknek.

## VI. Felek szolgáltatásai és kötelezettségei

### 1. Szállító szolgáltatásai és kötelezettségei

- a. Szállító fő kötelezettsége kiterjed a megrendelt termékek minőségi, mennyiségi és szakmai megfelelőségére, a határidők pontos, maradéktalan teljesítésére.
- b. Szállító köteles a gépjárműveket a III/1. alpontban meghatározott határidőig a Megrendelő részére leszállítani.
- c. Szállító köteles a Megrendelőt a szállítások időpontjáról legalább 5 munkanappal a szállítás előtt értesíteni.
- d. Szállító köteles haladéktalanul írásban értesíteni a Megrendelőt, ha nem, vagy csak késedelmesen tud szállítani. Az értesítés nem jelent mentességet a kötbérfizetési, illetve kártérítési kötelezettség alól.
- e. Szállító a szállított járműre és annak tartozékaira a Műszaki leírásban meghatározott jótállást köteles vállalni, mely magában foglalja a jármű 15 munkanapon belüli, az alkalmazás helyszínén vagy szervizben történő javítását. A jótállási időszak kezdete a gépjármű átadás-átvételének napja.
- f. Szállítónak a jármű vagy tartozékainak meghibásodása esetén a hiba bejelentésétől számított 24 órán belül meg kell kezdeni a hiba elhárítását. A hibabejelentéstől számított 10 napot meghaladó javítás esetén a javításra átadott termékkel – kivéve hordozójármű - egyenértékű csereterméket kell biztosítani, a járműre történő felszereléssel, üzembe helyezéssel.
- g. Szállító mentesül az e. és f. pontban meghatározott kötelezettségek alól, amennyiben a meghibásodás káresemény, előírástól eltérő használat vagy rongálás következménye, valamint abban az esetben, ha Megrendelő a Szállító által meghatározott szervizeken kívül javíttatta gépjárművet.
- h. Szállító a teljesítéstől számított minimum 5 évig köteles magyarországi szervizlehetőséget biztosítani. A Szállítónak magyarországi szervizhálózattal kell rendelkeznie, „az országosan kiemelt termékekre vonatkozó állami normatívákról szóló 14/2012. (VI.18.) NFM utasítás módosításáról” szóló 30/2013. (VIII. 16.) NFM utasítás 1. melléklete III.4. pontja szerint megyénként legalább 1 szervizzel, ahol a gépjárművek garanciális, eseti és baleseti javítása biztosított. Amennyiben régióként minden megyében szerviz az adott típus tekintetében nem található, vagy időközben a megyei szerviz megszűnik, akkor a Szállító költségére a jótállási időtartam végéig, 24 órás segélyszolgálatot kell működtetni, amely keretében „hozom-viszem” szolgáltatást is biztosítani kell. Szállítónak a gépjárművek forgalomba helyezésétől számított legalább 2 évig 24 órás magyarországi mobil szervizszolgáltatást (assistance szolgáltatást) kell biztosítani.
- i. Szállítónak teljesítenie kell a projekt dokumentumainak nyilvántartására és megőrzésére vonatkozó kötelezettségét, a szerződés I. Preambulum pontjában meghatározott projekt előírásai szerint. Az ezzel kapcsolatos információkat a Megrendelő a Szállítónak átadja.



*Művelet*

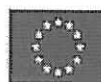
- j. A Szállító a gépjárműveket forgalomba- és üzembe helyezett állapotban, hatósági jelzésekkel ellátva, feltöltött üzemanyagtankkal köteles átadni. Szállító a Megrendelő tájékoztatása alapján tudomással bír arról, hogy a szállítandó gépjárművek forgalmi engedély szerinti tulajdonosai különböző rendőri szervek lesznek.
- k. A Szállító tudomásul veszi és elfogadja, hogy a gépjárműbe különböző rendőrségi felszerelések (EDR rádió, ESR végpont, jelzőtáblakészlet) kerülnek beépítésre. A Szállító kötelessége, hogy a rendőrségi felszerelések beépítését a szerződéskötést követő 165. naptól kezdődően munkanapokon minimum 2 gépjármű összeszerelésének lehetőségével a saját telephelyén biztosítsa. Szállító a fenti mennyiséget csak a rendőrségi felszerelések szállítóival történő megegyezést követően emelheti. A felszerelések beépítése nem járhat jótállás, vagy szavatosságvesztéssel. A Szállító a jármű biztonságos üzemeltetése érdekében a beépítéssel kapcsolatban javaslatokat tehet, de a rendőrségi felszerelések beépítését nem akadályozhatja meg.
- l. A Szállítónak a gépjárműveken, valamint minden, a teljesítéssel kapcsolatosan keletkező vagy ahhoz használt dokumentumon, iraton és anyagon fel kell tüntetnie a teljesítés forrásául szolgáló projekttel kapcsolatos megnevezést és logót. Az arculati kézikönyv elérhetősége: [http://www.solidalapok.hu/sites/default/files/KHA\\_AK.pdf](http://www.solidalapok.hu/sites/default/files/KHA_AK.pdf)

## 2. Megrendelő szolgáltatásai, kötelezettségei

- a. A Megrendelő köteles a szerződésszerűen leszállított gépjárműveket átvenni, és a leszállított gépjárművek átvételét (teljesítést) igazolni a Kbt. 130. § (1) bekezdése szerint.
- b. Megrendelő köteles az általa megrendelt és igazoltan teljesített szállítás ellenértékét szerződésszerűen megtéríteni.
- c. Megrendelő köteles a gépjárművek forgalomba helyezéshez szükséges nyilatkozatokat eredetben a Szállító alvázsámokra vonatkozó adatszolgáltatását követő 5 munkanapon belül a Szállító részére átadni.
- d. Megrendelő vállalja, hogy a rendőrségi felszerelések (EDR rádió, ESR végpont, jelzőtáblakészlet) szállítására kötendő szerződéseiben a jelen szerződéskötést követő 165. napot írja elő a szállításra vonatkozó teljesítési határidőnek, így a megbontott járműbe, annak a Szállító általi kivitelezési rendjébe igazodóan, a szállítási határidőt nem hátráltatva kerülnek majd beszerelésre. A Szállítók közti munkák koordinálásáért a Megrendelő felel. Amennyiben a rendőri felszerelések azok szállítói által a Szállító együttműködési kötelezettsége ellenére a szerződés III.1. pontjában rögzített határidőig nem kerülnek a gépjárművekbe beszerelésre, úgy Szállító a gépjárműveket a be nem szerelt rendőri felszerelések nélkül jelen szerződés szerinti teljesítési határidőt követő 5 munkanapon belül köteles leszállítani, Megrendelő pedig köteles azokat Szállítótól átvenni, és a teljesítési igazolást kiadni. Felek együttesen rögzítik, hogy ezen utóbbi esetben Szállító teljesítését szerződésszerűnek állapítják meg, így azt nem minősítik hibás- illetve késedelmes teljesítésnek.

## VII. Szabadalmi jogok

Szállító köteles a szállított árunak, annak bármely részének az 1967. évi 7. tvr. által kihirdetett Párizsi Uniós Egyezmény szerinti Uniós Szerződő Államokban történő felhasználása során felmerülő szabadalmi, védjegy, ipari mintaoltalmi vagy egyéb jogok



megsértéséből adódó és harmadik személy által támasztott kártérítési igény esetén helytállni.

## VIII. Árak

Szállító által a jelen szerződés alapján szállítandó gépjárművek ellenértékét részletesen a Szerződés 3. számú melléklete, Szállító végső kereskedelmi ajánlata tartalmazza

3.rész:

37 darab jelzetes (fényhíddal, megkülönböztető hang és fényjelzéssel felszerelt) terepjáró mikrobuszra és tartozékaira felszámított:

nettó összár:	566.862.644,-Ft;
regisztrációs adó összesen:	6.845.000,-Ft;
ÁFA mentes hatósági díjak összesen:	0,-Ft;
ÁFA összesen:	153.052.914,-Ft;
<b>mindösszesen bruttó:</b>	<b><u>726.760.558,-Ft</u></b>

Az ár tartalmazza a szállítással kapcsolatos összes felmerülő költséget (különösen vám, adók, díjak).

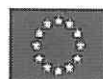
A Szerződés teljesítése során jelentkező devizaárfolyam-kockázatokat a Szállító nem háríthatja át a Megrendelőre.

## IX. Fizetés

1. A Szállító a III.1. pontban rögzített ütemezés alapján az adott járművek sikeres műszaki átadás-átvétel lezárását követően, az adott ütem teljesítését igazoló teljesítési igazolás birtokában gépjárművenkénti számlákat nyújthat be. A fizetési határidő a számla és a jelen fejezet 3. pontjában megjelölt dokumentumok Megrendelő általi hiánytalan kézhezvételének napját követő 30. nap.
2. A Megrendelő általi kifizetések azon a napon minősülnek teljesítettnek, amikor Megrendelő számláját az adott összeggel megterhelik.

Az átutalás a Szállító Raiffeisen Bank Zrt. banknál vezetett 12001008-00113156-00100008 számú bankszámlájára az alábbi dokumentumok benyújtása ellenében történik:

- Szállító gépjárművenkénti számlái 3 példányban cégszerűen aláírva (a számlákon a következő hivatkozást kell feltüntetni: Külső Határok Alap KHA 2013/3.2.3.1 számú projekt);
  - Megrendelő által aláírt teljesítési igazolás;
  - Átadás-átvételi jegyzőkönyv.
3. A teljesítés igazolására jogosult: ORFK GF Műszaki Főosztály Műszaki Osztály vezetője. A számla kibocsátására Szállító a Szerződésben meghatározott módon és tartalommal való teljesítésének Megrendelő általi elfogadását követően jogosult.
  4. A fenti dokumentumokat Szállító az Országos Rendőr-főkapitányság 1139 Budapest, Teve u. 4-6. nevére és címére küldi meg. A gépjárművek tulajdonjoga a vételár teljes kifizetése után száll át a Megrendelőre. A Megrendelő késedelmes fizetése esetén – kivéve, ha a fizetési késedelem a Szállítónak felróható – Szállító jogában áll a Ptk. szerint késedelmi kamatot felszámítani.
  5. A számlák kifizetése során Megrendelő alkalmazza az adózás rendjéről szóló 2003. évi



*Handwritten signature*

XCII. tv. 36/A.§ (6) bekezdésében meghatározottakat.

## X. A Szerződés módosítása

Jelen Szerződés mindennemű egyéb módosítása csak írásos formában, a Kbt. 132. § szerint, a szerződő felek egyeztetésével történhet.

## XI. Szállító nem szerződészerű teljesítése

1. Szállítónak a szállítást a VI. fejezet 1. pontjában foglaltak szerint kell végeznie.
2. Szállító kötelezettségeinek nem szerződészerű teljesítése folytán (a vis maior kivételével) a Szállítóval szemben az alábbi szankciók érvényesíthetők:
  - Megrendelő meghiúsulási kötbérigényének érvényesítése,
  - Megrendelő késedelmi és hibás teljesítési kötbérigényének érvényesítése,
  - Kártérítési igény támasztása és/vagy a Szerződés Szállító mulasztása miatti felmondása vagy elállás.

Megrendelő érvényesítheti a szerződészegésből eredő egyéb jogait is. A szankciók vis maior esetén nem alkalmazhatók.
3. Amennyiben a Szerződés teljesítése során bármikor a Szállító számára olyan körülmény áll elő, amely akadályozza az időben történő teljesítést, úgy a Szállítónak haladéktalanul értesíteni kell írásban a Megrendelőt a késedelem tényéről, annak várható mértékéről és okáról.

## XII. Kártérítés, kötbér, teljesítési biztosíték

1. Amennyiben a Szállító elmulasztja a Szerződésben vállalt kötelezettségeinek teljesítését, úgy a Megrendelő késedelmi vagy hibás teljesítési kötbérre jogosult, illetőleg a Megrendelő a Szerződést felmondhatja vagy attól elállhat, és meghiúsulási kötbérigényét érvényesítheti.
2. Megrendelő a kötbért meghaladó kárát is érvényesítheti a Szállítóval szemben, különös tekintettel az elmaradt vagy hibás teljesítésből fakadó támogatás visszafizetési kötelezettségre.
3. Ha a Szállító minőségileg kifogásolható terméket szállít, a Megrendelő ugyanolyan mértékű kötbért követelhet, mint a szállítás késedelmes teljesítése esetén.
4. A késedelmi és hibás teljesítési kötbér mértéke:
  - a III/1. alpont szerinti határidők mulasztása esetén a késedelemmel vagy hibás teljesítéssel érintett szerződéses termék VIII. fejezet szerinti nettó árának 1%-a naptári naponként, de legfeljebb a késedelemmel vagy hibás teljesítéssel érintett szerződéses termék VIII. fejezet szerinti nettó árának 30 %-a;
  - a VI/1/e)-f) alpont szerinti határidő mulasztása esetén a késedelemmel vagy hibás teljesítéssel érintett szerződéses termék VIII. fejezet szerinti nettó árának 0,1%-a naptári naponként, de legfeljebb a késedelemmel vagy hibás teljesítéssel érintett szerződéses termék VIII. fejezet szerinti nettó árának 3 %-a.
5. Abban az esetben, ha Megrendelő jelen fejezet 1. pontja értelmében a Szerződést felmondja vagy attól eláll, meghiúsulási kötbérre jogosult. A meghiúsulási kötbér mértéke az VIII. fejezet szerinti összes nettó ár 30%-a.



*Megrendelő*

6. A Szállító legkésőbb a jelen Szerződés aláírásáig – a Szerződés hatálybalépésének feltételeként – köteles a VIII. fejezetben meghatározott nettó szerződéses ár 5 %-át kitevő teljesítési biztosítékot a Megrendelő rendelkezésére bocsátani, a Kbt. 126. § (6) bekezdésének a) pontja szerinti formában. A teljesítési biztosíték a sikeres, hiány és hibamentes műszaki átadás-átvétel lezárásától számított 30. napig érvényes. A teljesítési biztosíték a jelen Szerződés mellékletét képezi.

Amennyiben a Szállító jelen Szerződésben vállalt kötelezettségének a Megrendelő írásbeli felszólításra a megadott határidőn belül nem, vagy nem megfelelően tesz eleget (ideértve azt az esetet is, amennyiben a Szállító a műszaki átadás-átvételi eljárás során felmerült hibákat nem javítja, hiányosságokat nem pótolja), úgy:

- a bank/biztosító saját kötelezettsége alapján a Megrendelő írásbeli felszólítására – az alapjogviszony vizsgálata nélkül – azonnal köteles kifizetni a Megrendelőnek az általa megjelölt összeget, a bankgarancia/kezességvállalás értékhatáráig; vagy
- amennyiben a Szállító a teljesítési biztosítékot a Megrendelő számlájára történő átutalással teljesíti, úgy Megrendelő az általa megjelölt összeget a biztosíték összegéből jogosult lehívni.

### XIII. A Szerződés megszüntetése

1. Szállító szerződésszegése miatt a Megrendelőt megilleti a szerződéstől való elállás vagy rendkívüli felmondás joga, amennyiben:
  - Szállító a III/1. alpontban meghatározott határidő lejártát követő 30 napon túl sem teljesít,
  - Szállító a III/1. alpontban meghatározott határidő lejártát követő 30 napon túl sem a kikötött minőségben teljesít.
2. Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt szerződésszegés következményeként megilletik.
3. Szállító nem fizet, illetve számol el a Szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
4. Megrendelő jogosult és egyben köteles a Szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a Szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha:
  - Szállítóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek, vagy
  - Szállítóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
5. A Szállító a Szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a 4. pont szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti



*Megj.:*

#### XIV. Vis maior

1. Szállító nem sújtható kártérítéssel vagy kötbérrel, ha a késedelmes teljesítés vis maior eredménye.
2. Jelen pont értelmezése szempontjából a vis maior olyan esetekre vonatkozik, amelyek a Szállító érdekkörén kívül következnek be. Ilyen esetek lehetnek például sztrájk (kivéve Szállító munkavállalóinak sztrájkja), háború vagy forradalom, árvíz, járvány karantén korlátozások és szállítási embargó.
3. Vis maiorra a Szállító csak akkor hivatkozhat, ha az esemény megtörténtétől számított 1 munkanapon belül ajánlott levélben értesíti a Megrendelőt a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartamáról.
4. Amennyiben a Megrendelő egyéb irányú írásos utasítást nem ad, a Szállítónak tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az ésszerűen lehetséges és meg kell keresnie minden ésszerű alternatív módot a teljesítésre, melyet a vis maior esete nem gátol.

#### XV. Vitás kérdések rendezése

1. Megrendelőnek és a Szállítónak meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, mely közöttük a Szerződés keretében vagy a szerződéssel kapcsolatban merül fel.  
Minden, a Szerződés megkötése után felmerülő és a felektől független olyan körülményről, amely a Szerződés teljesítését akadályozza, a felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni.
2. Ha a Megrendelő és a Szállító az említett közvetlen és kötetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a Szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, úgy e jogvitával kapcsolatban a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. tv. szabályai alapján fordulnak a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz.  
Az eljárások nyelve magyar. Jogvita esetén a Magyarország jogszabályai az irányadók.

#### XVI. Alkalmazandó jogszabályok

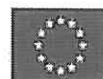
A Szerződés értelmezésére a Ptk. rendelkezései, valamint a Magyarország hatályos jogszabályai irányadók.

#### XVII. Nyilvánosság, ellenőrzés, információk felhasználása

1. A Szerződés nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül, kivéve a Kbt. 80. § (1) bekezdése szerinti ajánlattevői melléklet üzleti titokká nyilvánított adatait. Ez utóbbi ajánlattevő üzleti titokká nyilvánítás korlátját jelentik azonban a Kbt. 80. § (3) bekezdésében meghatározott tények, megoldások, adatok.
2. Felek a Szerződés aláírásával kötelezettséget vállalnak arra, hogy tevékenységük során a tudomásukra jutott információkat, adatokat bizalmasan kezelik.

#### XVIII. Értesítések

1. Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket írásban (levélben vagy telefaxon), illetőleg elektronikus úton kell megküldeni az erre a célra a Szerződés 1. számú





mellékletében meghatározott kapcsolattartók címére és ugyanilyen módon vissza kell igazolni.

2. Az értesítésben foglaltak akkor lépnek hatályba, amikor azt kikézbcsítették, faxon történt továbbítás esetén, amikor a fax vevőoldali érkeztetése megtörtént, amelyet a címzett fél köteles azonnal visszaigazolni.

### XIX. Záró rendelkezések

1. A teljesítés ellenőrzésére jogosultak a következő szervezetek: Belügyminisztérium mint Felelős Hatóság, Hitelesítő Hatóság, Ellenőrzési Hatóság, az Európai Támogatásokat Auditáló Főigazgatóság, a Magyar Államkincstár, Állami Számvevőszék, az Európai Bizottság illetékes szervezetei, az Európai Számvevőszék és az Európai Csalásellenes Hivatal.
2. Szállító a Projekttel kapcsolatos minden dokumentumot köteles elkülönítetten nyilvántartani, és legalább a Projekt Felelős Hatóság által történő lezárásától számított 10 évig megőrizni oly módon, hogy azzal biztosítsa az ellenőrzési nyomvonalat.
3. A Szerződést a felek elolvasás és értelmezés után, mint szándékukkal és akaratukkal mindenben megegyezőt 5 eredeti példányban, jóváhagyólag írják alá.

B u d a p e s t, 2014. június „17”

B u d a p e s t, 2014. június „17”

Megrendelő részéről:

*Kovács István*  
**Kovács István r. dandártábornok**  
 rendőrségi főtanácsos  
 országos rendőrfőkapitány-helyettes  
 gazdasági főigazgató

Szállító részéről:

*Béres Gábor*  
**Béres Gábor**  
 értékesítési vezető

*Jász Iván*  
**Jász Iván**  
 értékesítési vezető

Pappas Auto Magyarország Kft.  
 felhatalmazott Mercedes-Benz, smart, Lancia, Jeep, KIA,  
 Fiat és Fiat Professional valamint Fusó  
 márkakereskedés és szerviz, DAF szerviz  
 1133 Budapest, Kárpát u. 21.  
 Adóig. szám: 10445952-2-44  
 Raiffeisen Bank Zrt. 12001008-00113156-00100008

37

Jogi ellenjegyzés:

*Kovács István*  
 Dr. Csurgó István  
 Rendőrfőkapitány-helyettes  
 Országos Rendőrfőkapitány-helyettes  
 1003 Budapest, P.É. 311  
 1139 Budapest, Teve u. 4-6.  
 Tel.: 443-5736. Fax: 443-5695  
 E-mail: csurgoi@otik.police.hu  
*Kovács István*

Pénzügyi ellenjegyzés:

*Kovács István*  
 2014. 06. 13.

Mellékletek:

1. sz.: Szerződés teljesítése során, módosítás, kapcsolattartás, teljesítés terén részt vevő személyek.
2. sz.: Szerződést megelőző közbeszerzési eljárás dokumentációja és kiegészítő tájékoztatás.
3. sz.: Szállító nyertes ajánlata.
4. sz.: Teljesítési biztosíték.



**Szerződés teljesítése során, módosítás, kapcsolattartás,  
teljesítés terén részt vevő személyek**

**1.) Megrendelő:**

**a) szerződés módosítására jogosult:**

**országos rendőrfőkapitány-helyettes, gazdasági főigazgató:**

Kovács István r. dandártábornok, rendőrségi főtanácsos, országos rendőrfőkapitány-helyettes,  
gazdasági főigazgató  
telefon: +36(1) 443-5581  
e-mail: [gazdfoig.orfk@orfk.police.hu](mailto:gazdfoig.orfk@orfk.police.hu)

**b) kapcsolattartó:**

Karnok Béla ny. r. alezredes, Központi Gazdasági Ellátó Igazgatóság, KHA Projektiroda,  
projektvezető  
telefon: +36-30-992-5188  
fax: +36(1) 443-5442  
e-mail: [karnokb@orfk.police.hu](mailto:karnokb@orfk.police.hu)

**c) a teljesítés során műszaki kapcsolattartó:**

Dredán Csaba r. alezredes, ORFK Műszaki Főosztály, kiemelt főreferens  
telefon: +36(1) 443-5599  
fax: +36(1) 443-5599  
e-mail: [dredan.csaba@orfk.police.hu](mailto:dredan.csaba@orfk.police.hu)

**2.) Szállító:**

**a) szerződés módosítására jogosultak együttesen:**

név: Béres Gábor  
telefon: 463-7514  
fax: 451-2212  
e-mail: [gabor.beres@pappas.hu](mailto:gabor.beres@pappas.hu)

név: Jász Iván  
telefon: 463-7414  
fax: 451-2212  
e-mail: [ivan.jasz@pappas.hu](mailto:ivan.jasz@pappas.hu)

**b) kapcsolattartó:**

név: Jakab Sándor  
telefon: 20/9436-927  
fax: 451-2212  
e-mail: [sandor.jakab@pappas.hu](mailto:sandor.jakab@pappas.hu)

